

Available Art is unique in the sense that it showcases the work of around 100 up and coming artists from different countries, ranging from as far afield as Ireland and Turkey, and artists at all different stages in their careers.



# KRAKOW

## 欧洲现代艺术家的 KRAKOW 聚会

text / Linna Cheng Photo / Anna Morlinghaus (德国), Ceren Bulut (土耳其), Bartek Mucha & Bogna Stoka (波兰)

刚到 Krakow 那几天, 看见大街小巷都贴满 Available-Art 的 LOGO, Posters, 在市中心展厅的二楼, 还垂着一幅超大的喷图广告。看来 Magda 和 Anna 这两个聪明的女孩, 又将带给波兰人一阵对现代艺术的狂热。

华灯初上, 夕阳五彩缤纷的余辉将 Krakow 古朴的建筑和街道包裹其中。晚间 7 点, 嘉宾们如约而至, 加上来往被 Poster 吸引而来的人们, 还有很多去年的熟客, 小小的两层展室就这样被挤得水泄不通。

艺术展邀请所有有兴趣的现代艺术家们参加, 不设国籍, 年纪, 作品种类, 之所以叫做 Available Art 是因为参观者可以随时以合理的价钱购买到心仪的艺术品, 并且很多都是艺术家们手工制作而且独一无二的杰作。作品包括 graphic and pictorial arts, design, sculpture, film, CD etc. 都兼具艺术欣赏性, 实用性和娱乐性, 更有的还具有较高的收藏性。我买了几件有趣的漫画印刷品, 相信也都是作者亲自设计, 书写和描绘的模本。展览从首届的来自 15 个国家的 65 位艺术家, 增到今年共有来自欧美地区的 110 位现代艺术家。他们有的是美术类专科院校的学生, 教师, 也有一些在波兰小有名气的现代艺术家, 自由艺术爱好者。

Magda Olasinska 和 Anna Morlinghaus 既是现代艺术家, 也是此次展览和不久前五月份 Krakow City Light 画展的主办方。Available Art 和 City Light 的创意、广告、赞助、到实际操作, 甚至布置展厅, 锯木板的工作都是她们两个张罗着完成的。Anna 告诉我第一次做的时候简直有种找不着北的感觉, 要跑无数的 Office, 盖一堆章, 填很多表格, 但最后得到的都是经验, 以后再做起来的时候就方便许多了。

Magda 是地道的波兰人, 毕业于 Krakow 美院 Graphic design 系, 她创作的 "Memory" 都是取自朋友们的眼睛。这个 Game 要求在一堆杂乱的图片中找到两张相同的图案, 是一种考验记忆力和眼力的游戏, 很受欧洲儿童欢迎。Magda 发明这种以朋友们的眼睛为模本的游戏, 则有其更深的意义。她平时广交四海宾朋, 可是有时却因各种原因几年见不到一面, 所以她每年都会拍下在这一年里遇到的新朋友的眼睛, 收入她的个人年度 "Eyes collection"。闲暇之时, 看着好友的双目寄托思念。我认识 Magda 只几天的时间, 也结下了一段友谊。当要离开的时候, 自然也留下了我的 "眼睛"。Anna 来自德国, 长期居住波兰, 与 Magda 一起为推动波兰的现代艺术发展不断努力着。她是此次展览的 Organizer, Documentary photographer, 同时也参展艺术作品。

Ceren 从土耳其带来了她的六位希腊之神。天神宙斯 (Zeus), 战神阿瑞斯 (Ares), 海神波塞冬 (Poseidon), 神使 (偷窃之神) 赫耳墨斯 (Hermes), 冥王哈迪斯 (Hades), 以及半人半羊的森林之神萨提儿 (Satyr)。Ceren 在土耳其一所美院当助教, 另外她常为网站杂志做一些 Graphic Design 之类的活。这次为了这几位希腊众神登陆波兰的展览, 她可花了不少精力, 最终是用 Silk Print 技术完成了这套作品。她的设计强烈凸显人物脸部轮廓上硬朗的线条, 显得这几位神仙个个威武阳刚, 并且倒颇有点中国脸谱的味道在里面。在 Krakow 没事的时候, 我喜欢拉着 Ceren 给我讲那些希腊神话中的各路神灵。他们一个个的背后都有一段迷人的神话传说, 是虚构的人物, 但却代表着世间各类纷繁复杂的人性。

Fouzia 带着她的男友 Jean-Marc 和几件抽象作品从法国飞到了 Krakow。我跟她讲不通英文, 因为 Fouzia 大概每两个英文单词后就带几句法文。我一边猜着她的意思, 一边随声地喝着 "OUI, OUI"。展览上, 除了她那几件精巧的抽象油画, Fouzia 还奉上了一份最特殊的艺术作品。开幕式前 3 小时, Fouzia 提着几袋瓜果和蔬菜开始布置起来。一桌明亮养眼, 让人馋涎欲滴的法式水果沙拉盛宴加着高脚杯中淡黄色香槟, 顿时展现在所有参观者的眼前。Fouzia 用尽了她买的各类瓜果青菜, 并配上粉状的法国香料和颜色鲜艳的桌布。这样一桌艺术大餐当然是最受欢迎了。不过那棵紫红色的洋葱头害的我以为是无花果, 差点伸手抓。

Josef 就读于布拉格美术学院新媒体艺术系。23 岁的他比起中欧众多的年青艺术家也许并不是怎么显眼, 但是 Josef 对艺术总是有着一份执着的追求。

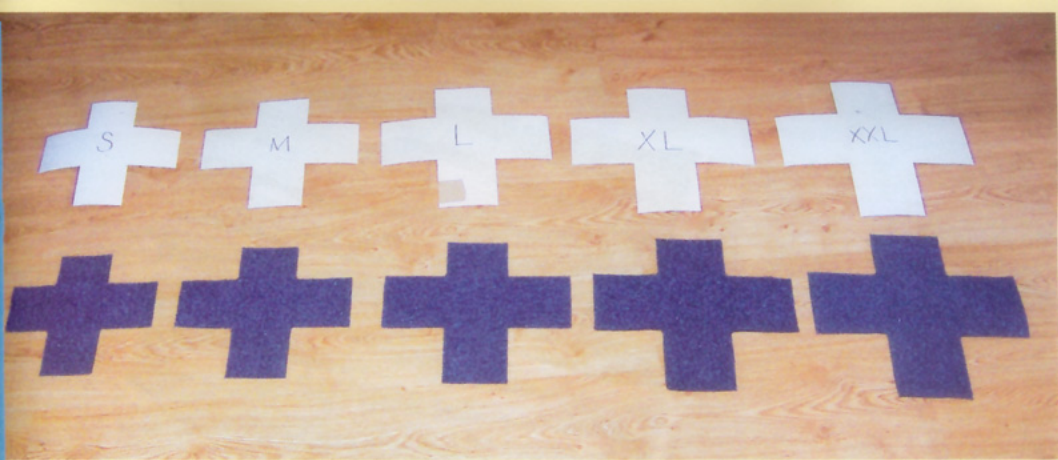
C8400 是他最早创建的一个网站, 他为 Available-Art 带来的作品就是这个网站名下的 merchandise "concert for reverb\_ CD"。听过的人不能说这是一种类似欧美流行乐的 Music CD, 但也许可以用 "Sound Art" 来概括它。Josef 是用最简单的录音机和最传统的 Radio 记录下最纯粹的声音创作这张 CD, 然后进行后期剪辑而成的现代音乐艺术。

就像网站的 Description 说的, 这个世界已有太多复杂的数字和其背后的内容。你的出生日期, 护照号, 身份证等等已成为个人与各个机构对话的重要信息, 他们并不需要记住你的长相, 名字, 却只要将你的号码输入电脑就可以办事情了。而 C8400 是为 Josef 自己起的数字, 他代表了惟一的自己。这张 CD 也是他记录的惟一的聲音, 没有经过任何现代高科技修饰的 Sound Art。For more visiting, please enter www.c8400.com

Bartosz 和 Bogna 是一对艺术情侣。Bartosz 的作品和 Bogna 的风格都具有很强的实用性。这次他带来的是 5 双从 S 到 XXL 尺码的拖鞋 (PantOffie)。拖鞋的样子实在简单, 就是用毡布剪裁而成。这位资深的艺术工作者称他的东西都是 "poor design"。所谓 poor, 不是为经济上不富裕的人设计的, 而是一种简易主义。用料和风格虽然简朴, 但越简单的作品越难创作。仅这个拖鞋创意就花了 3 个月的时间。

Bogna 带来的手织毛毯是展厅里标价最高的东西了。这件作品来源于她对夏季碧草蓝天的留恋和喜爱。只因不喜欢波兰冬天的寒冷, 所以才有了这个编织一块青草绿地的想法, 好让夏季永存。即使到了严冬雪天, 也可以坐在温暖的绿草地上冥想夏花的幽香和美丽。虽然展方规定每件艺术品必须明码标价, 可是 Bogda 对我说, "我只是想和大家分享这个作品的创意, 并不舍得要卖出去, 因为我实在是太喜欢它了。"

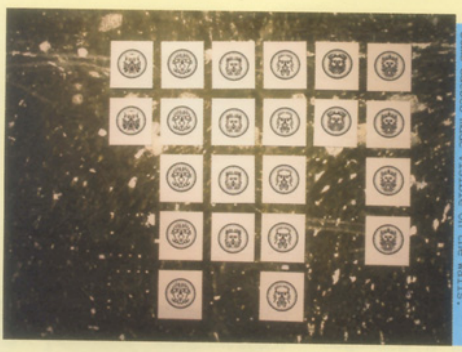
游荡在波兰的街头, 我觉的每个人都有种艺术家的气质。就像那些文艺复兴式的古堡一样, 内敛且毫不张扬。有人告诉我, 波兰人其实并不支持现代艺术发展, 他们更愿意把钱投在十七、八世纪古老的油画上。与之相比, 德国、瑞典、丹麦等发达国家近年来却在张大旗鼓的推动现代艺术创作, 而且市场的角度看, 那边的人们则更容易掏腰包买些新鲜的东西。Available-Art 在 Krakow 实际地推动着 Contemporary Art 的发展, 谁能说这以后不能在波兰得到复兴呢?



patrycja Mucha (poland)



Bogna



screenprints / Different titles  
visitors of the exhibition can  
immediately take the purchased art-  
work with them. This is in  
some cases made visible on the walls.

Ceren Bulut (Turkey)



Bogna Sroka (poland)  
"Dreams are healing"  
(digital print, 100x70cm)





**The Useful Matchboxes<sup>®</sup>: Address box**  
 这个盒子上的内容解决了现代人交换名字和电话时总是找不到纸的大问题。有了这个双面的社交火柴盒，你便可以轻松地记下6个人的姓名和电话。



**The Useful Matchboxes<sup>®</sup>: Beary box**  
 这个作品很难讲是为女士设计的。那一边是用反光纸粘的镜子，另一边则写着啤酒、红酒、西红柿汁、咖啡加糖、苹果、土耳其烤肉、汉堡包、和口香糖的卡路里含量。使用这个Beary Box的人都要keep fit可一定不要忘记上面的数字！



**The Useful Matchboxes<sup>®</sup>: Beginner box**  
 Text: the instruction how to use the matchbox 你知道怎样使用火柴吗？Anna做了详细的说明。

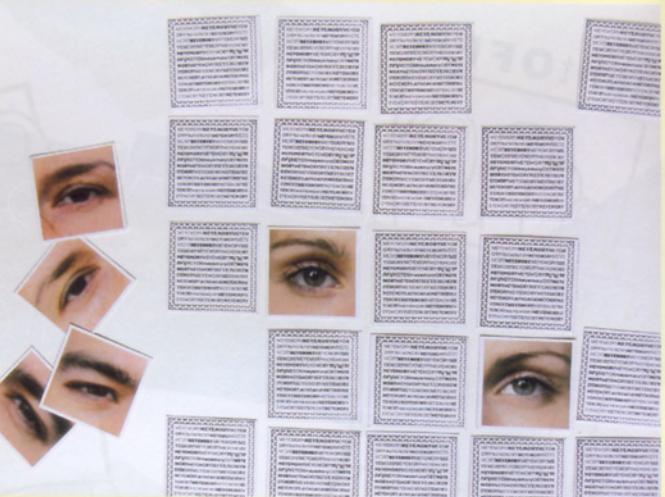


**The Useful Matchboxes<sup>®</sup>: Laser box**  
 这个Toy的创意颇有实用价值。人们不喜欢丢东西，方自己的物品被你认定次不为“宝贝”，假如你得到了表格这样一个火柴盒的礼物，会不会物归原主呢？



Carmen Mahedero (Spain)  
 "Boxes with histories"

There will be something for everyone such as Artists Multiples, Paintings, Graphics, Photography, even films on CD Rom. The Artworks on show are just as diverse as the countries they hail from with a broad selection of talents being represented.



Magda Olszaska / "Memory"

